

# آنچه مدیر مدرسه باید در مورد آموزش ویژه بداند

نوشته:

مارگارت جی مک لالین  
ویکتور نولت

ترجمه:

دکتر گیتا مولی، روانشناس کودکان استثنایی  
زینب صالحی، کارشناس ارشد روانشناس کودکان استثنایی

ویراستار:

مریم مللی، کارشناس ارشد روانشناس کودکان استثنایی

موسسه فرهنگی هنری فرجام جام جم

سرشناسه : مک لالین، مارگارت جی.  
عنوان و نام باید آور: آنچه مدیر مدرسه باید در مورد آموزش ویژه بداند/ نوشته مارگارت جی مک  
لالین؛ ویکتور نولت. ترجمه گیتا موللی. زبان صالحی. ویراستار مریم موللی.  
مشخصات نشر : تهران: مؤسسه فرهنگی هنری فرجام جام جم، ۱۳۸۸.

مشخصات ظاهری : ۱۶۰ ص.

شابک : ۹۷۸ - ۸ - ۹۴۷۴۳ - ۰

وضعیت فهرستنیویسی: نیبا.

بادداشت : کتابنامه: ص. ۱۵۸ - ۱۵۰.  
بادداشت :

موضوع : آموزش‌های ویژه -- ایالات متحده -- مدیریت

موضوع : کوکان معلول -- ایالات متحده -- آموزش و پرورش

موضوع : مدارس -- ایالات متحده

School principals - United States :

نویت، ویکتور، ۱۹۵۵ - م. Nollet, Victor.

شناخت افزوده : موللی، گیتا، مترجم

شناخت افزوده : صالحی، زینب

ردی شنید کنگره : LC ۴۰۱۹/۱۵ / ۷۸۱۲۸۷

ردی شنید دیرین : ۷۹۱/۹

شماره کتابخانه ملی : ۱۶۷۵۷۵۴

آنچه مدیر مدرسه باید در مورد آموزش ویژه بداند  
نویسنده: مارگارت جی مک لالین، ویکتور نولت  
متراجم: گیتا موللی، زینب صالحی  
ویراستار: مریم موللی

انتشارات مؤسسه فرهنگی هنری فرجام جام جم

لیتوگرافی: پرتو شمس

چاپ اول: تابستان ۱۳۸۹

تیراز: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ: نگارش

قیمت: ۳۰۰۰ تومان

شابک : ۹۷۸ - ۸ - ۹۴۷۴۳ - ۹۶۴

مراکز پخش:

(۱) قشم، خیابان معلم، میدان روح الله: پلاک ۶۵، تسلیفون ۷۷۳۳۴۱۳ - ۷۷۴۴۹۸۸

(۲) تهران، خیابان انقلاب، خ فخریانی، فروشگاه دلیل ما، پلاک ۶۱، تلفن ۶۶۴۶۴۱۴۱

(۳) مشهد، چهارراه شهداء، خیابان شمالی با غ نادری، کوچه شهد خوراکیان.

مجتمع تجارتی گنجینه کتاب، طبقه اول، فروشگاه دلیل ما، تلفن ۲۲۲۷۱۱۳ - ۵

(۴) اصفهان، چهارراه تختی، اول خیابان مسجد سید، خدمات فرهنگی فدک، تلفن ۲۲۰۵۴۸۵

(۵) شیراز، خ احمدی، روی روی چشم پرشکی نجابت، کتابفروشی شاهچراغ، تلفن ۲۲۲۱۹۱۶

(۶) تبریز، خ ۱۷ شهربور جلد، نرسیده به چهارراه با غ شمال، پلاک ۱۱، دفتر مجله صحیه، ۵۵۲۱۸۴۸



## فهرست مطالب

۹	تقدیر و تشکر
۱۱	درباره مؤلفین
۱۳	آنچه مدیر مدرسه باید در مورد آموزش ویژه بداند
۱۶	پنج اصل عمدۀ در مورد آموزش ویژه

## فصل اول

### درک اصول آموزش ویژه / ۱۹

۲۰	بعضی از سوالات معمول در مورد آموزش ویژه
۲۰	چگونه تشخیص دهیم که آموزش مناسب چیست؟
۲۱	محیط با حداقل محدودیت چگونه محیطی است؟
۲۲	آیا قوانین دولتی دیگری در مورد ناتوانی وجود دارد؟
۲۵	درک تفاوت بین مقتضیات آموزش ویژه محلی، کشوری و دولتی
۲۶	چه کسی مسئول آموزش‌های ویژه است؟
۲۷	مسایل جاری در تعیین صلاحیت‌ها
۲۸	چرا تعداد کودکان با ناتوانی رو به افزایش است؟
۲۹	پیشگیری از ارجاعات و تشخیص‌های غیرضروری

## ۶ / آنچه مدیر مدرسه باید در مورد آموزش ویژه بداند

۳۰.....	دانش آموزان اقلیت و آموزش ویژه.....
۳۲.....	دانش آموزان با ناتوانی در چه مکانی آموزش می بینند؟.....
۳۵.....	در مورد آموزش فراگیر چه می دانیم؟.....

## فصل دوم

### طراحی آموزش ویژه در قرن ۲۱ / ۳۹

۳۹.....	تفسیر نتایج ارزیابی دانش آموزان با ناتوانی.....
۴۰.....	دستیابی به برنامه های آموزش عمومی.....
۴۲.....	ایجاد مدلی جدید برای آموزش ویژه.....
۴۴.....	دستیابی به طبقی از برنامه های آموزشی.....
۴۶.....	انطباق یعنی چه؟.....
۴۷.....	اصلاحات.....
۴۹.....	رونده تصمیم گیری در مورد طراحی برنامه های آموزش انفرادی (IEP)
۵۰.....	تعیین هدف.....
۵۶.....	ارزیابی و پاسخگوئی.....
۵۷.....	ارزیابی انطباق ها.....
۵۹.....	آیا دانش آموز می تواند هرگونه انطباقی را داشته باشد؟.....
۶۰.....	آیا انطباق ها بر نمره های امتحانی دانش آموز تأثیر می گذارد؟.....
۶۱.....	ارزیابی تناوبی چیست؟.....
۶۱.....	آیا باید پاسخگوی نتایج آزمونهای تناوبی باشیم؟.....
۶۲.....	در گزارش نمرات به دنبال چه چیزهایی باشیم؟.....
۶۲.....	ملاحظات قانونی مرتبط با ارزیابی جایگزین.....
۶۴.....	حمایت از رفتارهای مثبت یا چگونگی مقابله با مشکلات انطباطی
۶۵.....	نگاهی به سیاست های انطباطی کنونی.....
۶۵.....	برنامه آموزش انفرادی و مسائل انطباطی دانش آموزان با ناتوانی.....

## فهرست مطالب / ۷

چرا قانون IDEA بدنیال رویکردهای انطباطی دیگری است؟ ..... ۶۶
طراحی برنامه‌های حمایت از رفتارهای مثبت (PBS) ..... ۶۸
منظور از حمایت از رفتارهای مثبت چیست؟ ..... ۶۸
۱- ممانعت از بروز رفتارهای مشکل آفرین ..... ۶۹
۲- بهبود رفتارهای اجتماعی ..... ۷۰
۳- استفاده از آمار برای تصمیم‌گیری‌ها ..... ۷۱
ایجاد ارتباط قوی بین اولیا و مریبان ..... ۷۲
مشارکت اولیا یعنی چه؟ ..... ۷۵
دریافت دیدگاهها و نقطه نظرات والدین کودکان با ناتوانی ..... ۷۶
شرکت دادن اولیاء کودکان با ناتوانی در فعالیت‌های مدرسه ..... ۷۸
از ارائه اطلاعات به اولیاء هراس نداشته باشید ..... ۷۹
چکیده ..... ۸۱

## فصل سوم

### منابع مفید جهت اجرای برنامه‌های آموزش ویژه مناسب در مدرسه / ۸۳

به کار گیری رویکردهای آموزشی اثبات شده ..... ۸۳
رویکردهای آموزشی اثبات شده چه رویکردهایی هستند؟ ..... ۸۷
اعتبار علمی ..... ۸۸
اهمیت بکار گیری پژوهش‌های منتشر شده ..... ۹۰
استانداردهای ارزیابی کیفیت پژوهش ..... ۹۱
کیفیت مدارک ..... ۹۰
تصمیم‌گیری مبتنی بر داده‌ها ..... ۹۷
تبدیل داده‌ها به اطلاعات ..... ۱۰۰
تشخیص نتایج مورد قبول ..... ۱۰۳
تشریح تصمیم‌های اتخاذ شده ..... ۱۰۵

۱۰۷.....	جمع‌آوری و مدیریت اطلاعات
۱۱۱.....	تفسیر اطلاعات به دست آمده
۱۱۲.....	ارانه توضیحات روشی
۱۱۲.....	از ابزار آماری مدیریتی در دسترس استفاده نمایند
۱۱۳.....	این موضوع را ساده قلمداد نمایند
۱۱۳.....	از شیوه‌های نمایش دیداری استفاده نمایند
۱۱۵.....	اتخاذ تصمیمات ارزشمند
۱۱۸.....	پرهیز از قضاوت‌های نادرست براساس ذهنیات
۱۱۹.....	تجارب و ابتکارات در دسترس
۱۲۲.....	تجارب نمونه و نمایشی
۱۲۳.....	ایجاد فرهنگ همکاری
۱۲۶.....	همکاری بین مربیان آموزش عمومی و آموزش ویژه
۱۲۶.....	همکاری و ارائه نمونه‌ای از برنامه‌های آموزش ویژه
۱۲۸.....	برنامه‌های تدریس و مشاوره مشارکتی
۱۲۸.....	مشاوره مشارکتی
۱۳۳.....	تدريس همزمان معلم عادی و معلم ویژه
۱۳۶.....	ایجاد فرهنگ همکاری در مدرسه

#### فصل چهارم

#### چکیده / ۱۳۷

خلاصه‌ای از اصطلاحات منتخب

منابع .....

## تقدیر و تشکر

در اینجا از پشتکار و تلاش غیرقابل باور والری فوستر<sup>۱</sup>، که توانست گزارشی از قسمت‌های مختلف را به ما ارائه دهد تشکر می‌کنیم.  
ضمناً از پافشاری و راهنمایی راب کلار<sup>۲</sup> در انتشار این کتاب تقدیر می‌کنیم.  
همچنین از حمایت و تشویق همسران محترم خود استان<sup>۳</sup> و جنو<sup>۴</sup>، که حامیان اصلی ما بودند مشکریم.  
انتشارات کوروین<sup>۵</sup> با نهایت احترام از همکاری مستقدان زیر تقدیر و تشکر می‌کند:  
دبي توی<sup>۶</sup>، مدیر دبستان تریل ویند<sup>۷</sup>، دریل ویلیامز<sup>۸</sup> مدیر مدرسه راهنمایی

---

1 . Valerie Foster

2 . Robb Clouse

3 . stan

4 . Geneva

5 . Corwin Press

6 . Debbie Toy

7 . Trail Wind

8 . Darryl L. Williams

ویلیام فارکوار،<sup>۱</sup> باب الگوزین<sup>۲</sup> استاد دانشگاه کارولینای شمالی، جیمز براون<sup>۳</sup> معاون دبستان ماساچوست،<sup>۴</sup> کارل لشلی<sup>۵</sup> استاد دانشگاه کارولینای شمالی، دبورا گارتلنده<sup>۶</sup> استاد دانشگاه تاؤسون،<sup>۷</sup> فستوس ایاکور<sup>۸</sup> استاد دانشگاه ویسکونزین،<sup>۹</sup> جنیفر پرو<sup>۱۰</sup> استاد دانشگاه ورمونت،<sup>۱۱</sup> مورین استامولیس<sup>۱۲</sup> مدیر دبستان کشل،<sup>۱۳</sup> دیوید ریلی<sup>۱۴</sup> معاون مدرسه استثنائی اوربان،<sup>۱۵</sup> مورین کیس<sup>۱۶</sup> استاد دانشگاه ویسکونزین، کاتلین مک لان<sup>۱۷</sup> مدیر انتشارات انجمن کودکان استثنایی، ژوزف استاب<sup>۱۸</sup> معلم مدرسه راهنمایی استارکینگ،<sup>۱۹</sup> استفن بوگاز<sup>۲۰</sup> مربی مدرسه کامرون<sup>۲۱</sup> و آن جردن<sup>۲۲</sup> استاد دانشگاه تورنتو.<sup>۲۳</sup>

- 
- 1 . William H. Farquhar
  - 2 . Bob Algozzine
  - 3 . James C. Brown
  - 4 . Massachusetts
  - 5 . Carl Lashley
  - 6 . Deborah Gartland
  - 7 . Towson University
  - 8 . Festus E. Obiakor
  - 9 . University of Wisconsin
  - 10 . Jennifer Prue
  - 11 . University of Vermont
  - 12 . Maureen Stamoulis
  - 13 . Cashell
  - 14 . David Riley
  - 15 . Urban
  - 16 . Maureen Keyes
  - 17 . Kathleen Mc Lane
  - 18 . Joseph Staub
  - 19 . Starr King
  - 20 . Stephen Bugaj
  - 21 . Cameron
  - 22 . Anne Jordan